

## SOMMAIRE

- 02 Le CCR d'Ambronay
- 04 Ambronay, c'est aussi...
- 06 Autour du Festival
- 09 Week-end 1
- 19 Week-end 2
- 29 Week-end 3
- 43 Week-end 4
- 55 Tous mécènes
- 57 Infos pratiques
- 59 Tarifs
- 62 La boutique du Festival
- 63 Le restaurant du Festival
- 65 Accès
- 66 Plan abbatiale

## VIBRATIONS : LUMIÈRES

Laissez-vous éblouir !

Se déplacer pour partager un concert, c'est vivre une expérience unique, physique, émotionnelle ou spirituelle, c'est palpiter d'un même c(h)œur. Cette communion vibratoire nous est devenue aujourd'hui plus que jamais indispensable. Notre exploration artistique de ce phénomène prendra la forme d'un triptyque vous invitant à venir éprouver les sensations si vibrantes que procurent la musique vivante et les arts du spectacle.

Le premier volet de ce triptyque commence cette année tout en *lumières*. La lumière qui jaillit des **grandes œuvres sacrées baroques** et son pendant, l'obscurité, mais aussi **la beauté et le rayonnement** ou encore **la nature et les éléments**.

Le grand maître Bach, au travers de ses cantates profanes et sacrées, du *Psaume 51* ou de la *Passion selon saint Matthieu* notamment, nous guidera tout le long d'un chemin illuminé par son génie.

La belle figure de Marie-Madeleine sera magnifiée par la claire splendeur du Monastère de Brou quand *L'Astre du désert* scintillera sous le Chapiteau.

La musique sera diurne ou nocturne, féérique ou poignante, et même tempestueuse à l'occasion d'une soirée spécialement créée et mise en lumières pour Ambronay : *Jonas et la Tempête*. Les stars du chant baroque (Mariana Flores, Karina Gauvin Philippe Jaroussky...) en l'abbatiale et les nombreuses voix magnétiques sous Chapiteau feront scintiller leurs timbres d'argent tout comme brilleront les yeux des enfants au spectacle des contes et autres jongleries musicales dominicales.

Une programmation tout en contrastes et clairs-obscuris sous la voûte étoilée des nuits lyonnaises, burgiennes, ambrones ou alentour qui vous fera VIBRER.

**Alain Brunet**  
Président

**Daniel Bizeray**  
Directeur général

# AMBRONAY

CENTRE CULTUREL DE RENCONTRE



Synthèse entre un monument exceptionnel et un projet artistique, le Centre culturel de rencontre d'Ambronay (CCR) répond à trois missions principales.

La première concerne la mise en valeur d'un site, appartenant en grande partie au département de l'Ain, grâce à un ambitieux programme de réhabilitation initié et poursuivi dans le cadre du contrat de projets État-Région. La deuxième l'inscrit dans un rapport aux publics auxquels, en éveilleur, il propose des animations et des visites, comme aux acteurs économiques de la région qu'il accueille en complice d'entrepreneuriat. La troisième mission valorise le volet laboratoire d'expérimentation, autour du thème « musique et sacré », associant création artistique, recherche scientifique et formation.

Le CCR joue aussi un rôle d'incubateur pour de jeunes ensembles européens qui trouvent à Ambronay les moyens de préparer leur entrée dans la vie professionnelle. Ils sont souvent issus de cette formidable pépinière de talents que constitue l'Académie baroque européenne dont les membres ont essaimé dans les ensembles musicaux du monde entier. Ce projet prend aujourd'hui une dimension internationale accentuée dans le cadre d'un espace de coopération, pour le moins européen, suscité par le programme Europe créative de l'Union européenne. **eeemerging** (European Emerging Ensembles) vise à favoriser la formation, l'insertion, la diffusion et la promotion des ensembles émergents européens de musique ancienne.

Le CCR d'Ambronay est impliqué dans les réseaux suivants :



**EEMERGING**  
Emerging European Ensembles

Il est labellisé Centre culturel de rencontre et membre de :



En parallèle, profitant de la présence de tous ces artistes sur son site, le CCR déploie, dans le cadre de son action culturelle, divers dispositifs d'initiation et de sensibilisation ouverts à tous les publics et des programmes de formation initiale ou continue.

Mais l'image d'Ambronay reste principalement et intimement liée au concert. Pionnier dans la redécouverte de la musique ancienne, le Festival continue d'accueillir les plus grandes « pointures » de la musique baroque et de favoriser l'émergence. Des concerts à retrouver sur les ondes et les écrans grâce aux partenariats noués avec France Musique et France Télévisions (Culturebox).

Dernier emblème de cette richesse d'activités : le label Ambronay Éditions, qui a fêté en 2015 ses 10 ans. Vitrine augmentée au disque comme au livre des activités artistiques du CCR, le label trace sa route en toute liberté dans un monde de l'édition en pleine mutation. Avec 4 ou 5 parutions par an, il permet au CCR d'Ambronay d'être présent tout au long de l'année sur la scène musicale nationale et internationale, d'immortaliser les temps forts de sa production artistique, de repousser les frontières de sa notoriété grâce à sa distribution mondiale, et enfin, de positionner Ambronay comme une pépinière de talents et un laboratoire de création. Son catalogue de disques dispose désormais de 50 références intégralement disponibles en qualité « Studio Masters », que ce soit en téléchargement légal ou en streaming. Ambronay Éditions, un label pour mélomanes curieux !



# AMBRONAY, C'EST AUSSI...

## LE LABEL AMBRONAY ÉDITIONS

Depuis sa création en 2005, Ambronay Éditions permet de faire rayonner les partis pris artistiques du CCR d'Ambronay, projet ancré dans la modernité, l'innovation et l'émergence des jeunes talents. Il affirme un positionnement singulier à l'intérieur de la « niche baroque » en s'attachant à soutenir les artistes émergents (notamment à travers sa collection jeunes ensembles) ou à accompagner les talents reconnus (11 disques de Leonardo García Alarcón au catalogue). Il aime à remettre en lumière des œuvres ou des compositeurs méconnus voire oubliés (Michelangelo Falveti). L'autre spécificité du label est son lien avec le spectacle vivant : 100% des programmes enregistrés ont été donnés en concert et 95% dans le cadre du Festival d'Ambronay. **Plus d'infos sur [editions.ambronay.org](http://editions.ambronay.org)**

## LES SORTIES 2016



Date de sortie : **29 avril**



Date de sortie : **10 juin**



**L'ARTE DEL MADRIGALE**  
ENSEMBLE VOCES SUAVES

*Collection Jeunes Ensembles.*

Date de sortie : **23 septembre**



**NOVA EUROPA**  
ENSEMBLE SECONDA PRATICA

*Collection Jeunes Ensembles.*

Date de sortie : **4 novembre**

La collection est distribuée par **harmonia mundi** *distribution* et téléchargeable en Studio Masters sur **qobuz**.  
La collection est le choix de



## UNE SAISON DE CONCERTS À **AO** AUDITORIUM ORCHESTRE NATIONAL DE LYON / LEONARD SLATKIN

Ambronay s'est associé à l'Auditorium-Orchestre national de Lyon pour proposer au public une programmation commune autour de la musique baroque, au gré de ses coups de cœur.

### LA SAISON BAROQUE 2016 / 2017 À L'AUDITORIUM

#### LES VOYAGES D'IBN BATTÛTA

HESPÉRION XXI

Jordi Savall, vièle, rebab & direction

**Lundi 3 oct. 2016** à 20h (*plus d'infos p. 41*)

Tarifs | de 13 € à 58 €.

#### BACH, ORATORIO DE NOËL

FREIBURGER BAROCKORCHESTER

RIAS KAMMERCHOR

Hans-Christoph Rademann, direction

**Mardi 20 déc. 2016** à 20h

Tarifs | de 13 € à 58 €.

#### VIVALDI, GLORIA...

GHSILIERI CHOIR AND CONSORT

Giulio Prandi, direction

**Dimanche 19 mars 2017** à 16h

Tarifs | de 8 € à 48 €.

#### FALVETTI, IL DILUVIO UNIVERSALE

CAPPELLA MEDITERRANEA

CHŒUR DE CHAMBRE DE NAMUR

Leonardo García Alarcón, direction

**Mardi 9 mai 2017** à 20h

Tarifs | de 13 € à 58 €.

### LES LEVERS DE RIDEAU

Les concerts sont précédés de « levers de rideau », gratuits et conviviaux, mettant en valeur les jeunes artistes issus du programme **EEEMERGING**

Emerging European Ensembles



eeemerging is supported by the Creative Europe Programme of the European Union

*Salle Proton de la Chapelle.*

*Entrée libre.*

*Réservation obligatoire auprès de la billetterie.*

Avec le soutien de



**Fondation**



AVEC **SECONDA PRATICA**

**Lundi 3 oct.** à 18h



AVEC **REPICCO**

**Dim. 19 mars** à 14h



AVEC **ABCHORDIS**

**Mardi 20 déc.** à 18h



AVEC **SOLLAZZO ENSEMBLE**

**Mar. 9 mai** à 18h

## AUTOUR DU FESTIVAL

### VISITES DE L'ABBAYE D'AMBRONAY

Départs devant l'accueil du CCR.  
Réservation indispensable au 04 74 38 74 04.  
Horaires valables tous les week-ends du Festival,  
sauf pendant les Journées du patrimoine.

#### VISITES GUIDÉES

Tous les dimanches à 15h30

Tarif | 5 € (TR 3 €)

#### VISITES MUSICALES

Tous les samedis à 14h30

Tarif | 7 € (TR 5 €)

#### VISITES SENSORIELLES

Tous les dimanches à 14h30

Tarif | 7 € (TR 5 €)

#### VISITES CONTÉES

Tous les dimanches à 16h15

Tarif | 7 € (TR 5 €)

### SCÈNES AMATEURS EN PLEIN AIR

Concerts en plein air. Programme complet sur  
[www.ambronay.org](http://www.ambronay.org)

Tous les samedis à 19h & les dimanches à 16h.

Accès libre | Parc de la mairie.

### CONCERTS SCOLAIRES

Renseignements et réservations au 04 74 38 91 93  
ou [st.public@ambronay.org](mailto:st.public@ambronay.org).

Les spectacles suivants font l'objet  
de représentations sur le temps scolaire :

*Berthe au grand pied* (cf. p. 25)

Lun. 26 sept. à 9h45 & 14h30.

*Pomme-Henriette* (cf. p. 39)

Lun. 3 oct. à 9h45.

*Maria-XIX<sup>e</sup>-Star* (cf. p. 48)

Ven. 7 oct. à 10h.

### LES JOURNÉES DU PATRIMOINE LES 17 & 18/09

#### VISITES GUIDÉES DE L'ABBAYE

Sam. 17 à 10h, 11h, 13h, 14h, 15h, 16h, 17h & 18h  
& Dim. 18 sept. à 10h, 11h, 13h, 14h, 15h, 16h & 17h.

Durée 40 min.

Entrée libre.

#### VISITES CONTÉES

Sam. 17 & Dim. 18 sept. à 10h30.

Durée 1h.

Entrée libre sur réservation au 04 74 38 74 04.

#### À L'HEURE DES CADRANS SOLAIRES

Didier Cottier installe son ouvrage de cadranier  
gnomoniste dans le cloître supérieur de l'abbaye  
pour vous faire partager sa science : qu'est-ce que  
l'heure vraie ? Comment mesure-t-on le temps ?

Sam. 17 sept. de 10h à 18h.

Accès libre | Cloître supérieur.

### LES AFTERS

Moments musicaux festifs tous les samedis soir  
à 22h30.

Entrée libre | Bar du Festival.

#### AFTER MÉTISSÉ

Avec les artistes du concert de 21h. (cf. p. 14)

Sam. 17 sept.

#### AFTER MUSIQUE DU MONDE

Avec les artistes du concert de 21h. (cf. p. 24)

Sam. 24 sept.

#### AFTER DÉJANTÉ

Avec les artistes du concert de 21h. (cf. p. 38)

Sam. 1<sup>er</sup> oct.

#### AFTER BAROQUE ET POP

Avec les artistes du concert de 21h. (cf. p. 50)

Sam. 8 oct.

## ATELIERS

Entrée libre sur réservation au 04 74 38 74 04 (à partir du 9/09).

*Tour des Archives.*

### OMBRES CHINOISES

*Tout public dès 8 ans.*

Avec Philippe Beau, ombromanie. (cf. p. 15)

**Sam. 17 sept.** à 15h.

*Durée 1h30.*

### CHANT ET HARPE

*Tout public.*

Avec Léa Sarfati, chanteuse & Mathilde Malenfant, harpiste. (cf. p. 25)

**Sam. 24 sept.** à 15h.

*Durée 1h30.*

### CHANT

*Pour les chanteurs amateurs.*

Avec Triwap, trio de chanteurs musiciens. (cf. p. 38)

**Dim. 2 oct.** à 11h.

*Durée 1h30.*

### JONGLERIE EN MUSIQUE

*Tout public dès 8 ans.*

Avec Julien Clément, jongleur & Ursula Alvarez, pianiste. (cf. p. 51)

**Sam. 8 oct.** à 15h.

*Durée 1h30.*

## CONFÉRENCES

### LES LEÇONS DE TÉNÈBRES

*Conférence-concert.*

Avec Dominique Vellard (ténor), Sébastien Gaudelus (musicologue), Aki Noda (organiste) et les élèves du CNSMD de Lyon.

En lien avec le livre *Leçons de Ténèbres*

de Jean-Yves Hameline paru chez Ambronay Éditions.

**Dim. 18 sept.** à 15h.

*Tarif | 5€ | Salle Monteverdi.*

### L'OMBRE DES LUMIÈRES

*Atelier public.*

Avec Marianne Massin, Sylvie Pébrier & Jean-Michel Vives. Les membres du Comité scientifique du CCR d'Ambronay abordent la question des liens complexes entre l'héritage du siècle des Lumières et le mouvement de résurgence de la musique ancienne.

**Sam. 1<sup>er</sup> oct.** à 14h30.

*Entrée libre | Tour des Archives.*

## MISES EN OREILLES

Les oreilles aussi se préparent avant les festins que sont les concerts du Festival. Ces rencontres sont animées par des étudiants du département de culture musicale du CNSMD de Lyon.

*Entrée libre.*

### AVEC UN ÉTUDIANT DU CNSMD DE LYON

**Sam. 17 sept.** à 18h30 (cf. p. 13)

*Salle Monteverdi*

### AVEC LEONARDO GARCÍA ALARCÓN, CHEF D'ORCHESTRE

**Ven. 23 sept.** à 18h30 (cf. p. 21)

*Salle Monteverdi*

### AVEC SÉBASTIEN D'HÉRIN, CHEF D'ORCHESTRE

**Sam. 24 sept.** à 18h30 (cf. p. 23)

*Salle Monteverdi*

### AVEC L-N. BESTION DE CAMBOULAS, CHEF D'ORCHESTRE

**Mer. 28 sept.** à 18h (cf. p. 31)

*Église d'Ambérieu-en-Bugey*

### AVEC THIERRY PÉCOU, COMPOSITEUR

**Jeu. 29 sept.** à 19h (cf. p. 32)

*Amphi de l'Opéra de Lyon*

### AVEC GILLES CANTAGREL, MUSICOLOGUE

**Ven. 30 sept.** à 18h30 (cf. p. 33)

*Salle Monteverdi*

### AVEC GILLES CANTAGREL, MUSICOLOGUE

**Dim. 2 oct.** à 15h (cf. p. 40)

*Salle Monteverdi*

### AVEC PAUL AGNEW, CHEF D'ORCHESTRE

**Sam. 8 oct.** à 18h30 (cf. p. 49)

*Salle Monteverdi*

### AVEC ITAY JEDLIN, CHEF D'ORCHESTRE & LAURENT GUILLO, MUSICOLOGUE

**Dim. 9 oct.** à 15h (cf. p. 53)

*Salle Monteverdi*







# WEEK-END

## 01

### VENDREDI 16 / 09

20h30 Lumières célestes | Abbatale 11

### SAMEDI 17 / 09


10h, 11h, 13h, 14h, 15h, 16h, 17h & 18h Visites guidées de l'Abbaye 6  
 10h30 Visite contée de l'Abbaye 6  
 10h-18h À l'heure des cadrans solaires | Cloître supérieur 6  
 15h00 Atelier Ombres chinoises | Tour des Archives 15  
 17h00 Danser vers les étoiles | Salle Monteverdi 12  
 18h30 Mise en oreilles avant le concert de 20h30 | Salle Monteverdi 13  
 19h00 Scène amateurs en plein air | Parc de la mairie 6  
 20h30 Tamerlano | Abbatale 13  
 21h00 Entre deux mondes | Chapiteau 14  
 22h30 After métissé | Bar du Festival 14

### DIMANCHE 18 / 09

10h, 11h, 13h, 14h, 15h, 16h & 17h Visites guidées de l'Abbaye 6  
 10h30 Visite contée de l'Abbaye 6  
 15h00 Les Ombres errantes | Chapiteau 15  
 15h00 Conférence-concert autour des Leçons de Ténèbres | Salle Monteverdi 6  
 16h00 Scène amateurs en plein air | Parc de la mairie 6  
 17h00 Cécile, vierge radieuse | Abbatale 17



**RETROUVEZ LE FESTIVAL D'AMBRODAY**  
en direct du 16 septembre au 9 octobre  
et en replay pendant plus de six mois  
sur **[culturebox.fr/ambroday](http://culturebox.fr/ambroday)**

**CULTUREBOX **, l'offre numérique dédiée à la culture de France Télévisions

- Toute l'actualité culturelle en continu
- Plus de 600 lives (concerts, opéra, danse, théâtre) à regarder gratuitement, en direct et en replay



Retrouvez-nous sur le web, sur TV connectée, sur iPad et tablette Android

## LUMIÈRES CÉLESTES

PHILIPPE HERREWEGHE  
COLLEGIUM VOCALE GENT

Philippe Herreweghe et ses forces du Collegium Vocale Gent nous promettent une ouverture grandiose, tout entière consacrée au génie de Bach. Trois de ses plus belles cantates figurent au programme. Deux célèbrent la victoire de saint Michel et ses anges sur les armées des ténèbres. La *Cantate BWV 198*, sublime et poignante, est une ode funèbre écrite par Bach en 1727 à la mort de Christiane Eberhardine, reine de Pologne ; une apothéose du genre.

***Cantates « Herr Gott, dich loben alle wir » BWV 130, « Man singet mit Freuden vom Sieg » BWV 149, « Lass, Fürstin, lass noch einen Strahl » (Trauerode) BWV 198 de Jean-Sébastien Bach.***

HANNAH MORRISON soprano

THOMAS HOBBS ténor

ALEX POTTER contre-ténor

PETER KOOIJ basse

COLLEGIUM VOCALE GENT (chœur & orchestre)

PHILIPPE HERREWEGHE direction

Le Collegium Vocale Gent bénéficie du soutien de la Communauté flamande, de la Province de Flandre orientale et de la Ville de Gand.

Ce concert sera capté par  (sous réserve).

**ABBATIALE | VEN. 16 SEPT. 20H30**

**N° 1, TARIF A | \$1,68 € | \$2,48 € | \$3,24 € | \$4,12 €**

# DANSER VERS LES ÉTOILES

## REPICCO

Lauréat du Prix du public du Festival **eeemerging** 2015, le duo Repicco déborde de fougue et de musicalité. Il s'agrandit cette année en quatuor pour ce nouveau programme consacré à la musique italienne du XVII<sup>e</sup> siècle. De Pandolfi Mealli, compositeur injustement méconnu, nous découvrirons les deux stupéfiantes sonates intitulées « La Stella ». Puis *Sinfonie* et danses de Stradella, Falconieri ou Kapsberger nous mettront en lévitation jusqu'à caresser les étoiles.

**Œuvres de Stradella, Falconieri, Kapsberger, Mealli, Biber...**

### REPICCO :

KINGA UJSZÁSZI violon

JADRAN DUNCUMB théorbe & guitare

ANDRE LISLEVAND viole de gambe

SARAH LOUISE RIDY harpe

Repicco fait partie d'eeemerging (Ensembles Européens Émergents), projet européen de soutien aux jeunes ensembles dans le cadre du programme Europe Créative de l'Union européenne.

**EEEMERGING**  
Emerging European Ensembles



eeemerging is supported by the  
Creative Europe Programme  
of the European Union

**SALLE MONTEVERDI | SAM. 17 SEPT. 17H**

**N° 2, TARIF D | 22 €**

**TAMERLANO****HAENDEL****LES TALENS LYRIQUES & CHRISTOPHE ROUSSET**

Haendel, maître incontesté de l'opéra baroque, dépeint dans ce somptueux *Tamerlano* un orient rêvé : la lumière irradie le palais de l'empereur des Tartares et souligne la beauté de la princesse Asteria tant convoitée. Autour de ses Talens Lyriques, Christophe Rousset réunit une distribution de tout premier plan ; la fascinante Karina Gauvin fait face à John Mark Ainsley, incontournable dans le rôle incroyablement exigeant du sultan turc Bajazet.

***Tamerlano*, opéra en 3 actes de Georg Friedrich Haendel.**

TAMERLANO : CHRISTOPHER LOWREY contre-ténor

ANDRONICO : TERESA IERVOLINO mezzo-soprano

BAJAZET : JOHN MARK AINSLEY ténor

ASTERIA : KARINA GAUVIN soprano

LEONE : THOMAS BAUER basse

IRENE : MAITÉ BEAUMONT mezzo-soprano

**LES TALENS LYRIQUES**

CHRISTOPHE ROUSSET direction

Ce projet reçoit le soutien du Cercle des mécènes des Talens Lyriques.

Les Talens Lyriques sont soutenus par le ministère de la Culture et de la Communication et la Ville de Paris. Ils reçoivent également le soutien du Cercle des Mécènes et de la Fondation Annenberg / GRoW - Gregory et Regina Annenberg Weingarten.

**ABBATIALE | SAM. 17 SEPT. 20H30**

**N° 3, TARIF A | \$1, 68 € | \$2, 48 € | \$3, 24 € | \$4, 12 €**

**MISE EN OREILLES**

Animée par un étudiant du CNSMD de Lyon.

— 18h30 | Salle Monteverdi

*Entrée libre*

## ENTRE DEUX MONDES

### LAS HERMANAS CARONNI

Les plus grands talents argentins convergent à Ambronay !  
Voici un duo dont la fraîcheur et la singularité musicale étonnent.  
Ces deux jumelles font leurs débuts à douze ans sur les scènes  
de leur pays natal ; leur premier disque repéré par France Inter,  
les voici qui s'affirment, violoncelle, clarinette et voix mêlées,  
dans leurs propres compositions toutes de grâce et d'émotion.  
Ici nostalgie rime avec poésie.

**Musique métissée entre Ancien et Nouveau Monde.**

#### LAS HERMANAS CARONNI :

LAURA CARONNI violoncelle & chant

GIANNA CARONNI clarinettes & chant

~~CHAPITEAU | SAM. 17 SEPT. 21H~~

~~N° 4, TARIF E | 14 €~~

### AFTER MÉTISSÉ

Avec les artistes du concert de 21h.

– 22h30 | Bar du Festival

*Entrée libre*



## LES OMBRES ERRANTES

### COUPERIN EN OMBRES CHINOISES

*à voir en famille à partir de 8 ans*

Ambronay vous propose d'assister au dialogue subtil et raffiné de l'ombre chinoise et du piano. Cette partition à quatre mains mêle la musique baroque du maître François Couperin, interprétée au piano par Iddo Bar-Shaï, au talent de Philippe Beau qui façonne les ombres en direct. Une nouvelle forme de concert, deux artistes en osmose totale, une scénographie épurée toute de lumières et d'ombres ; un spectacle qui marie les arts, accessible aux curieux dès 8 ans !

#### Contes en musique et en ombres chinoises.

IDDO BAR-SHAÏ piano  
PHILIPPE BEAU ombres  
MARGOT HACKEL papiers découpés  
CHINE CURCHOD mise en espace

Production Centre culturel de rencontre (CCR) Les Dominicains de Haute-Alsace.  
Coproduction CCR Abbaye de Noirlac.

**CHAPITEAU | DIM. 18 SEPT. 15H**   
**N° 5, TARIF E | 14 € (JEUNE PUBLIC DE 5 À 8 €)**

#### **ATELIER**

##### **Ombres chinoises**

Avec Philippe Beau.

— Samedi 17 septembre à 15h | Tour des Archives

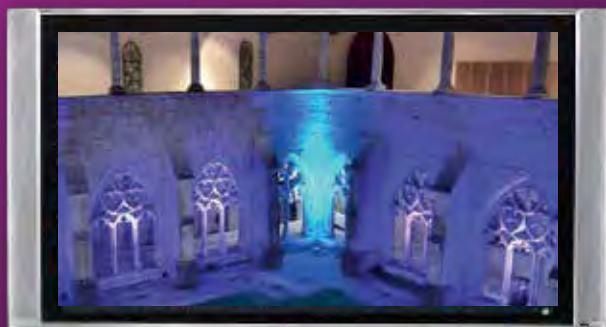
*Tout public dès 8 ans*

*Entrée libre sur réservation au 04 74 38 74 04 (à partir du 9/09)*

# FRANCE 3, PARTENAIRE DE TOUTES LES CULTURES

LE FESTIVAL D'AMBRONAY  
dans **RHÔNE-ALPES MATIN**

LUNDI  
MARDI  
JEUDI  
VENDREDI  
10H15



LOOO Avantika / RCS Paris 878 899 883 / OCB d'Ambronay / Bertrand Pichere

et sur [rhone-alpes.france3.fr](http://rhone-alpes.france3.fr)



**rhône-  
alpes**

*VOUS ÊTES AU BON ENDROIT*

**francetélévisions**

# CÉCILE, VIERGE RADIEUSE

CHARPENTIER / PURCELL

CORRESPONDANCES & SÉBASTIEN DAUCÉ

*ensemble associé  
programme créé pour le Festival*

Patronne des musiciens, sainte Cécile a suscité de nombreux hommages musicaux au XVII<sup>e</sup> siècle dont ceux, de part et d'autre de la Manche, de Charpentier et de Purcell. Deux compositeurs, deux styles que Sébastien Daucé choisit de rapprocher pour ce tout nouveau programme. Correspondances, ensemble associé à Ambronay, aborde ici pour la première fois la musique du compositeur anglais avec la célèbre ode *Hail, Bright Cecilia* dont il éclaire les audaces harmoniques et l'infinie beauté mélodique. ***Sainte Cécile, vierge et martyre H.397 de M.A. Charpentier et Hail, Bright Cecilia, ode à sainte Cécile de H. Purcell.***

**CORRESPONDANCES** (chœur & orchestre)  
SÉBASTIEN DAUCÉ direction

Correspondances est ensemble associé au Centre culturel de rencontre d'Ambronay. L'ensemble est soutenu par la Fondation Bullukian, le ministère de la Culture (Drac Auvergne-Rhône-Alpes), la Région Auvergne-Rhône-Alpes, la Ville de Lyon, l'Adami, la Spedidam et le FCM pour ses activités de concert et discographiques.

Correspondances est en résidence au Théâtre de Caen.  
Ce concert sera capté par **CULTUREBOX** (sous réserve).

francetelevisions

**ABBATIALE | DIM. 18 SEPT. 17H**  
**N° 6, TARIF B | S1 : 48 € | S2 : 32 € | S3 : 18 €**

## CONFÉRENCE-CONCERT

**Les Leçons de Ténèbres** en lien avec le livre de Jean-Yves Hameline (Ambronay Éditions).  
Avec Dominique Vellard (ténor), Sébastien Gaudelus (musicologue), Aki Noda (organiste) et les élèves du CNSMD de Lyon.  
— Dimanche 18 septembre à 15h | Salle Monteverdi  
**Tarif 5 €**



# WEEK-END

## 02

### JEUDI 22 / 09

20h30 Music at the Castle Tavern | Centre Innovance, Villieu-Loyes-Mollon 20

### VENDREDI 23 / 09

18h30 Mise en oreilles avant le concert de 20h30 | Salle Monteverdi 21

20h30 Carmina Latina | Abbatale 21

### SAMEDI 24 / 09

14h30 Visite musicale de l'Abbaye 6

15h00 Atelier Chant et harpe | Tour des Archives 25

17h00 Près du soloil | Salle Monteverdi 22

18h30 Mise en oreilles avant le concert de 20h30 | Salle Monteverdi 23

19h00 Scène amateurs en plein air | Parc de la mairie 6

20h30 The Fairy Queen | Abbatale 23

21h00 Oum | Chapiteau 24

22h30 After musique du monde | Bar du Festival 24

### DIMANCHE 25 / 09

10h00 Messe avec l'ensemble Sollazzo | Abbatale 22

14h30 Visite sensorielle de l'Abbaye 6

15h00 Berthe au grand pied | Chapiteau 25

15h30 Visite guidée de l'Abbaye 6

16h00 Scène amateurs en plein air | Parc de la mairie 6

16h15 Visite contée de l'Abbaye 6

17h00 Les Arts Florissants | Abbatale 27

## MUSIC AT THE CASTLE TAVERN

### UN CONCERT DONT VOUS ÊTES LE HÉROS ENSEMBLE CÉLADON

Comme au temps où Castle Tavern brillait de tous ses feux, Henry Purcell et John Playford côtoient sans complexes des danses écossaises endiablées, des ballades irlandaises sans âge et des chansons à boire facétieuses. Créé il y a 10 ans, ce spectacle de l'ensemble Céladon revient sous les feux de la rampe avec une nouvelle formule, encore plus audacieuse, renouant avec l'esprit de joute artistique qui en a fait tout le succès. Invité à bousculer les usages, le public sera le comparse d'aventure d'une folle soirée qui ira de découvertes en surprises !

**Concert à la criée. Danses et airs écossais & irlandais.**

#### ENSEMBLE CÉLADON :

HÉLÈNE HOUZEL violon baroque

NOLWENN LE GUERN viole de gambe

CAROLINE HUYNH-VAN-XUAN clavecin

PAULIN BÜNDGEN contre-ténor & direction musicale

THIERRY BORDEREAU collaboration artistique

Coproduction Céladon-CCR d'Ambronay.

L'ensemble Céladon reçoit l'aide de la Région Auvergne-Rhône-Alpes, de la Ville de Lyon et du Super U Les Deux Roches à Prissé. Il est en résidence au Centre scolaire Saint Louis Saint Bruno, et membre de la Fevis. Ses projets sont soutenus par la Drac Rhône-Alpes, la Spedidam, l'Adami et le FCM.

L'ensemble remercie pour cette création le Théâtre

Jean-Vilar de Bourgoin-Jallieu.

Concert organisé au Centre Innovance grâce au soutien de



**CENTRE INNOVANCE DE VILLIEU-LOYES-MOLLON**

**JEU. 22 SEPT. 20H30**

**N° 7, TARIF E | 14 €**



## CARMINA LATINA

### FEU SACRÉ

### LEONARDO GARCÍA ALARCÓN

*artiste associé*

Des polyphonies de la péninsule ibérique aux musiques sacrées d'Amérique latine, Leonardo García Alarcón nous convie à un voyage musical très excitant. Il révèle des compositeurs espagnols et portugais partis à la conquête du Nouveau Monde, où ils ont su s'inspirer des traditions locales pour inventer une musique religieuse festive, profonde et jubilatoire.

**Musique sacrée et profane de l'Amérique du Sud baroque.**

**Œuvres de Romero, de Araujo, Flecha, Victoria, de Salazar...**

#### SOLISTES DE CAPPELLA MEDITERRANEA :

MARIANA FLORES soprano

LEANDRO MARZIOTTE contre-ténor

EMILIANO GONZALEZ-TORO ténor

MATTEO BELLOTTO basse

#### ENSEMBLE CLEMATIS

#### CHŒUR DE CHAMBRE DE NAMUR

LEONARDO GARCÍA ALARCÓN direction

Avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Direction générale de la Culture, Service de la Musique, ainsi que de la Loterie nationale belge, de la Ville et de la Province de Namur.

~~ABBATIALE | VEN. 23 SEPT. 20H30~~

~~N° 8, TARIF A | \$1,68 € | \$2,48 € | \$3,24 € | \$4,12 €~~

### MISE EN OREILLES

Avec Leonardo García Alarcón.

— 18h30 | Salle Monteverdi

*Entrée libre*

## PRÈS DU SOLOIL

### SOLLAZZO ENSEMBLE

Les jeunes musiciens du Sollazzo Ensemble font souffler sur la musique médiévale un vent de fraîcheur qui a séduit public et jury lors du Festival **eeemerging** 2015. Aux sons ensorcelants des vièles et de la harpe, Sollazzo met ici en regard la musique du compositeur italien Matteo da Perugia et quelques joyaux issus du *Manuscrit de Chypre*. Un codex qui rassemble des dizaines de pièces anonymes composées pour la Cour de Nicosie sur laquelle régnait encore, en ce début de xv<sup>e</sup> siècle, la maison française des Lusignan.

**Œuvres de Matteo da Perugia et du *Manuscrit de Chypre*.**

#### SOLLAZZO ENSEMBLE :

PERRINE DEVILLERS soprano

VIVIEN SIMON ténor

SOPHIA DANILEVSKAIA vièle à archet

VINCENT KIBILDIS harpe

ANNA DANILEVSKAIA vièle à archet & direction

Sollazzo Ensemble fait partie d'eeemerging (Ensembles Européens Émergents), projet européen de soutien aux jeunes ensembles dans le cadre du programme Europe Créative de l'Union européenne.

**EEEMERGING**  
Emerging European Ensembles



eeemerging is supported by the  
Creative Europe Programme  
of the European Union

**SALLE MONTEVERDI | SAM. 24 SEPT. 17H**  
**N° 9, TARIF D | 22 €**

### MESSE

Célébrée par l'abbé Daniel-Paul Bilis,  
curé d'Ambronay.

Avec Sollazzo Ensemble.

– Dimanche 25 septembre à 10h | Abbatale

## THE FAIRY QUEEN

PURCELL

LES NOUVEAUX CARACTÈRES

Véritable tourbillon musical inspiré du *Songe d'une nuit d'été*, *The Fairy Queen* se place au top des œuvres les plus populaires du plus populaire des compositeurs anglais, Henry Purcell. Ce semi-opéra en cinq actes convoque l'imaginaire féérique de la pièce shakespearienne qu'il propulse au sommet avec un orchestre opulent et virtuose et une troupe de chanteurs qui alternent airs, ensembles et chœurs. Les Nouveaux Caractères nous convient au cœur de cette nuit mystérieuse et magique.

***The Fairy Queen*, semi-opéra en 5 actes de Henry Purcell.**

HJØRDIS THÉBAULT, VIRGINIE POCHON, CAROLINE MUTEL sopranos  
SARAH JOUFFROY, CHRISTOPHE BASKA altos  
ANDERS J. DAHLIN, JULIEN PICARD ténors  
KEVIN GREENLAW, GUILLAUME ANDRIEUX, RONAN NÉDÉLEC barytons  
**LES NOUVEAUX CARACTÈRES**  
SÉBASTIEN D'HÉRIN direction

Avec le soutien de la Ville de Lyon, la Région et la Drac Auvergne-Rhône-Alpes.

**ABBATIALE | SAM. 24 SEPT. 20H30**  
**N° 10, TARIF A | S1 : 68 € | S2 : 48 € | S3 : 24 € | S4 : 12 €**

### MISE EN OREILLES

Avec Sébastien d'Hérin.  
— 18h30 | Salle Monteverdi  
*Entrée libre*

**OUM****ASTRE DU DÉSERT**

Oum, un prénom, un son, une incantation ? Avec cette artiste, c'est toute la lumière et la beauté du Maroc qui vont irradier le Chapiteau. Nous y découvrirons une chanteuse aux tenues fastueuses et d'une grande singularité qui compose ses chansons et étonne par l'étendue de ses capacités vocales. Voix, contrebasse, oud, percussions et trompette réalisent une fusion inédite entre soul et chant oriental. Attention risque d'envoûtement !

**Musique du monde, jazz et chansons métissées.**

OUM chant  
YACIR RAMI oud  
INOR SOTOLONGO percussions  
LORENZ RAINER trompette  
DAMIAN NUEVA contrebasse

~~CHAPITEAU | SAM. 24 SEPT. 21H~~  
~~N° 11, TARIF E | 14 €~~

**AFTER MUSIQUE DU MONDE**

Avec les artistes du concert de 21h.

– 22h30 | Bar du Festival

*Entrée libre*

## BERTHE AU GRAND PIED

### CONTE EN MUSIQUE

*à voir en famille à partir de 8 ans*

Conte musical et opéra miniature, ce spectacle librement inspiré de Berthe, mère de Charlemagne dotée d'un pied hors du commun, propose avec une bonne dose d'humour une initiation à la voix lyrique, des mélodies médiévales aux rythmes d'aujourd'hui. Sa rivale parviendra-t-elle à lui ravir le cœur de son époux Pépin le Bref ? Gageons que non ! L'affaire nous est contée sur le mode de la chantefable, conte en prose et chant en rimes.

**Spectacle musical pour petits et grands orteils d'après un conte médiéval.**

LÉA SARFATI conte & chant

MATHILDE MALENFANT conte & harpe

JEAN-MICHEL FOURNEREAU mise en scène

DAMIEN SCHOËVAËRT scénographie & marionnettes

Coproduction Orphée-Théâtre(s), Compagnie Joachim Expert, Les JMF, La Lucarne Arradon, Espace Albert Camus Maurepas et Théâtre Auxerre.

**CHAPITEAU | DIM. 25 SEPT. 15H**   
**N° 12, TARIF E | 14 € (JEUNE PUBLIC DE 5 À 8 €)**

### **ATELIER**

#### **Chant et harpe**

Avec Léa Sarfati & Mathilde Malenfant.

— Samedi 24 septembre à 15h | Tour des Archives

*Tout public et harpistes amateurs.*

*Entrée libre sur réservation au 04 74 38 74 04 (à partir du 9/09).*

cinéma × télévision × livres × musiques × spectacle vivant × expositions



LE MONDE  
BOUGE,  
TELERAMA  
EXPLORE

CHAQUE SEMAINE TOUTES LES FACETTES DE LA CULTURE

Concepteur graphique: Anne Desplats - www.annedesplats.com

Télérama<sup>1</sup>

CONTINUEZ À VIVRE VOTRE PASSION DE LA MUSIQUE  
AVEC LE FESTIVAL D'AMBONAY SUR TELERAMA.FR

et retrouvez nous sur  



## LES ARTS FLORISSANTS

WILLIAM CHRISTIE

BACH, CANTATE DU MARIAGE

William Christie et ses Arts Florissants en formation de chambre nous proposent un Jean-Sébastien Bach à deux visages. Autour de la *Suite en si mineur* et sa fameuse « badinerie », trois chanteurs illustrent la richesse et la variété des compositions du génie allemand avec une cantate sacrée pour ténor (« Ich armer Mensch », BWV 55) et deux autres profanes : les célèbres *Cantates du Mariage et du Café*, véritables opéras de poche dont William Christie nous révèle toute la saveur lyrique.

***Cantate « Weichet nur, betrübte Schatten » (Hochzeit-Kantate) BWV 202; Cantate « Ich armer Mensch, ich Sündenknecht » BWV 55; Suite pour orchestre n°2 en si mineur BWV 1067; Cantate « Schweigt stille, plaudert nicht » (Kafee-Kantate) BWV 211 de J-S. Bach.***

RACHEL REDMOND soprano

REINOUD VAN MECHELEN ténor

ANDRÉ MORSCH basse

LES ARTS FLORISSANTS

WILLIAM CHRISTIE clavecin, orgue & direction

Les Arts Florissants sont soutenus par le ministère de la Culture et de la Communication. Depuis 2015, ils sont accueillis en résidence à la Philharmonie de Paris. Crédit Agricole Corporate & Investment Bank est leur Grand Mécène.

**ABBATIALE | DIM. 25 SEPT. 17H**  
**N° 13, TARIF A | \$1,68 € | \$2,48 € | \$3,24 € | \$4,12 €**



# WEEK-END

## 03

### MERCREDI 28 / 09

18h00	Mise en oreilles avant le concert de 19h   Ambérieu-en-Bugey	31
19h00	Les Éléments - Water Music   Ambérieu-en-Bugey	31

### JEUDI 29 / 09

19h00	Mise en oreilles avant le concert de 20h30   Amphi de l'Opéra de Lyon	32
20h30	La Voie de la beauté   Amphi de l'Opéra de Lyon	32

### VENDREDI 30 / 09

18h30	Mise en oreilles avant le concert de 20h30   Salle Monteverdi	33
20h30	Bach/Mozart en trio   Abbatale	33

### SAMEDI 01 / 10

14h30	Atelier L'Ombre des Lumières   Tour des Archives	6
14h30	Visite musicale de l'Abbaye	6
17h00	De l'aube au crépuscule   Salle Monteverdi	35
19h00	Scène amateurs en plein air   Parc de la mairie	6
20h00	Jonas et la Tempête   Abbatale	36
21h00	Triwap   Chapiteau	38
22h30	After déjanté   Bar du Festival	38

### DIMANCHE 02 / 10

11h00	Atelier chant   Tour des Archives	38
14h30	Visite sensorielle de l'Abbaye	6
15h00	Pomme-Henriette   Chapiteau	39
15h00	Mise en oreilles avant le concert de 17h   Salle Monteverdi	40
15h30	Visite guidée de l'Abbaye	6
16h00	Scène amateurs en plein air   Parc de la mairie	6
16h15	Visite contée de l'Abbaye	6
17h00	Bach luminoso   Abbatale	40

### LUNDI 03 / 10

18h00	Lever de rideau avec Seconda Pratica   Auditorium de Lyon	41
20h00	Jordi Savall   Auditorium de Lyon	41



## CE MONDE A BESOIN DE MUSIQUE

Tous les concerts disponibles  
pendant un mois sur [francemusique.fr](http://francemusique.fr)

france  
musique

© CCR Ambronay, Jérémie Kerling

partenaire du **Festival d'Ambronay**

## LES ÉLÉMENTS - WATER MUSIC

### ENSEMBLE LES SURPRISES

Source d'inspiration inépuisable pour les musiciens baroques, les forces de la nature sont au cœur des *Éléments*, opéra-ballet écrit à quatre mains par Destouches et Delalande. Cette œuvre inédite revit dans sa version de chambre grâce à Louis-Noël Bestion de Camboulas. Ce jeune et talentueux chef nous en propose les plus beaux moments associés à des extraits des *Water Music* de Haendel. Un concert exceptionnel à savourer avec amis et famille à 19h en la belle église d'Ambérieu-en-Bugey.

**Les *Éléments*, comédie-ballet de A.C. Destouches et M-R. Delalande (extraits) et *Water Music* de Haendel (extraits).**

HASNAA BENNANI, EUGÉNIE LEFEBVRE sopranos

ETIENNE BAZOLA baryton

**ENSEMBLE LES SURPRISES**

LOUIS-NOËL BESTION DE CAMBOULAS direction

Le disque *Les Éléments* publié par l'ensemble Les Surprises chez Ambronay Éditions est disponible à la boutique du Festival.

Concert organisé à l'église Saint-Symphorien grâce au soutien de



La Caisse des Dépôts est le mécène principal de l'ensemble Les Surprises qui bénéficie également du soutien de la Drac Aquitaine, de la Ville de Bordeaux, du Conseil régional d'Aquitaine, du Conseil départemental de la Gironde, de l'Adami, la Spedidam, l'Oara et du CMBV. Il est en résidence au festival baroque de Pontoise et membre de la Fevis.

**ÉGLISE SAINT-SYMPHORIEN,**  
**AMBÉRIEU-EN-BUGEY (CENTRE-VILLE) | MER. 28 SEPT. 19H**  
**N° 14, TARIF E | 14 €**

### MISE EN OREILLES

Avec Louis-Noël Bestion de Camboulas.

— 18h | Église d'Ambérieu-en-Bugey

*Entrée libre*

## LA VOIE DE LA BEAUTÉ

PÉCOU / ELLISON / VON BINGEN

*création en résidence*

Inspiré par les rituels de guérison des indiens Navajos, ce programme entremêle les somptueuses monodies d'Hildegard von Bingen interprétées par Katarina Livljanić, à deux œuvres de notre temps. Fruit d'une commande à Thierry Pécou et d'une résidence à Ambronay, la mystérieuse et puissante cantate *Femme changeante* nous offre un moment extatique dans le cadre intimiste de l'Amphi de l'Opéra de Lyon.

**Monodies d'Hildegard von Bingen ; *Femme changeante*, cantate des Quatre Montagnes de Thierry Pécou (création française, co-commande du Festival d'Ambronay) et *Vision of Black Elk* de Michael Ellison.**

KATARINA LIVLJANIĆ mezzo-soprano

NOA FRENKEL contralto

ENSEMBLE VARIANCES

MICHAEL ELLISON direction

THIERRY PÉCOU direction

Coproduction Festival d'Ambronay, Festival Arabesques, Théâtre de Cornouaille - Quimper, en partenariat avec l'Opéra de Rouen Normandie et Bristol New Music Festival / Saint George's Bristol.  
En collaboration avec l'Amphi de l'Opéra de Lyon.

**AMPHI DE L'OPÉRA DE LYON | JEU. 29 SEPT. 20H30**

**N° 15, TARIF D | 22 €**

### MISE EN OREILLES

Avec Thierry Pécou.

— 19h | Amphi de l'Opéra

*Entrée libre*

## BACH / MOZART EN TRIO

ALARCÓN / RONDEAU / DUNFORD

*programme créé pour le Festival*

Cette rencontre initiée par le Festival d'Ambronay promet d'être étonnante et détonante : Jean Rondeau et Leonardo García Alarcón, deux clavecinistes virtuoses soutenus par le théorbe si inventif de Thomas Dunford. Ces trois artistes au tempérament de feu interprètent des versions inédites de sonates en trio pour orgue de Bach arrangées pour deux clavecins, et des pièces pour deux claviers de Mozart dont un arrangement de l'ouverture de *La Flûte enchantée*. Un événement made in Ambronay qui fait déjà parler de lui !

**Sonates en trio BWV 525 à 530 de J-S. Bach dans une version inédite pour deux clavecins et Fugues de Mozart.**

LEONARDO GARCÍA ALARCÓN clavecin

JEAN RONDEAU clavecin

THOMAS DUNFORD théorbe

Ce concert sera capté par **CULTUREBOX** (sous réserve).

francetelevisions

**ABBATIALE | VEN. 30 SEPT. 20H30**

**N° 16, TARIF C | S1 : 32 € | S2/S3 : 18 €**

### MISE EN OREILLES

Avec Gilles Cantagrel, musicologue.

— 18h30 | Salle Monteverdi

*Entrée libre*



L'ABBAYE

AMBRONAY

CENTRE CULTUREL DE RENCONTRE

En dehors  
du Festival,  
l'Abbaye  
d'Ambronay  
se visite toute  
l'année !

Plus d'informations :  
[abbaye.ambronay.org](http://abbaye.ambronay.org)



## DE L'AUBE AU CRÉPUSCULE

### BARROCOTOUT

Les quatre musiciens de Barroco*Tout* invitent le jeune ténor Paco Garcia pour leur nouveau programme tout en contraste. Ils alternent ici les sonates en trio de Haendel et C.P.E. Bach et quelques-uns des plus beaux airs de l'opéra baroque. Nous menant du lever du jour au crépuscule, ce parcours sensible et poétique, jalonné par des lectures de textes, transcende les méandres de l'âme humaine au travers d'extraits d'*Orfeo*, de *Semele* ou encore de *Serse*.

#### Œuvres de Haendel, Monteverdi, C.P.E. Bach...

PACO GARCIA ténor

#### BARROCOTOUT :

CARLOTA GARCIA traverso

IZANA SORIA violon

EDOUARD CATALAN violoncelle

GANAËL SCHNEIDER clavecin

Barroco*Tout* fait partie d'eeemerging (Ensembles Européens Émergents), projet européen de soutien aux jeunes ensembles dans le cadre du programme Europe Créative de l'Union européenne.

**EEEMERGING**  
Emerging European Ensembles



eeemerging is supported by the  
Creative Europe Programme  
of the European Union

**SALLE MONTEVERDI | SAM. 1<sup>ER</sup> OCT. 17H**  
**N° 17, TARIF D | 22 €**

# JONAS ET LA TEMPÊTE

## CONCERT MIS EN LUMIÈRE

Une soirée exceptionnelle à un horaire exceptionnel. Deux plateaux artistiques brillants qui ont fait leurs premiers pas en tant que jeunes ensembles à Ambronay en 2010, se retrouvent au cœur d'un dispositif lumière immersif. Une expérience sensorielle totalement inédite !

### ACTE I : LA TEMPÊTE

#### ENSEMBLE LES OMBRES

L'ensemble les Ombres nous entraîne au cœur d'un tourbillon musical mêlant voix solistes et orchestre sous le regard de deux compositeurs célèbres. Au-delà d'une ode aux éléments déchaînés, ce florilège d'airs célèbres extraits des *Boréades* de Rameau et des principaux opéras de Purcell brosse un véritable tableau musical, nourri d'une réflexion humaine et sociale.

**Airs et danses extraits des opéras de Jean-Philippe Rameau et Henry Purcell.**

ALAIN BUET baryton  
MATHIAS VIDAL haute-contre

#### LES OMBRES

MARGAUX BLANCHARD, SYLVAIN SARTRE direction  
NATHALIE PERRIER mise en lumières

Les Ombres ont bénéficié du soutien du Centre culturel de rencontre d'Ambronay dans le cadre des résidences Jeunes Ensembles en 2010.

Les Ombres sont en résidence à l'Opéra Orchestre national de Montpellier et reçoivent le soutien de La Drac, de la Région Languedoc-Roussillon et de la Fondation Orange. Les Ombres sont en résidence à la Fondation Singer-Polignac.

### ATELIER

#### L'Ombre des Lumières

Avec les membres du comité scientifique du CCR d'Ambronay.

— Samedi 1<sup>er</sup> octobre à 14h30 | Tour des Archives

*Tout public*

*Entrée libre sur réservation au 04 74 38 74 04 (à partir du 9/09).*

## ACTE II : JONAS ENSEMBLE CHIOME D'ORO

Pierre-Louis Rétat, jeune maestro de talent et disciple de Leonardo García Alarcón, nous propose de découvrir cet oratorio très rare de Bassani inspiré par l'histoire biblique de Jonas qui, pris au cœur d'une effroyable tempête, est jeté par-dessus bord et finit dans le ventre d'un énorme poisson. Une œuvre d'une formidable richesse musicale que subliment une équipe de solistes fort vaillants et la mise en lumière de David Debrinay.

***Il Giona*, oratorio de Giovanni Battista Bassani mis en lumière et scénographié par David Debrinay, créateur lumières.**

GIONA : MAXIMILIANO BAÑOS alto  
TESTO : RENAUD DELAIGUE basse  
SPERANZA : CAPUCINE KELLER soprano  
OBBEDIENZA : ALICE KAMENEZKY soprano  
ATREBATE : VALERIO CONTALDO ténor

### CHIOME D'ORO

PIERRE-LOUIS RÉTAT direction  
DAVID DEBRINAY mise en lumières

Chiome d'Oro a bénéficié du soutien du Centre culturel de rencontre d'Ambronay dans le cadre des résidences Jeunes Ensembles en 2010.

Cette soirée sera captée par **CULTUREBOX** (sous réserve).  
francitelevisione

**ABBATIALE | SAM. 1<sup>ER</sup> OCT 20H**  
**N° 18 (ACTES I & II), TARIF B | S1 : 48 € | S2 : 32 € | S3 : 18 €**

## TRIWAP

### ET SI ON S'EN MÉLAIT ?!

Wap doo wap, Triwap, découvrons ici un spectacle total, chanté et joué, drôle et musical qui assure le show partout où il passe. Tornade déjantée selon les uns, lumineux, génial et malin selon les autres, la presse est intarissable sur ces trois garçons, brillants touche-à-tout, multi-instrumentistes et comédiens. Un univers joyeux qui emprunte musicalement à Dutronc, aux Bee Gees ou à Stevie Wonder. Un spectacle inventif, participatif et communicatif!

#### Chanson française déjantée.

##### TRIWAP :

EMMANUEL LANIÈCE piano, guitare & chant

PIERRE LEBLANC-MESSAGER trombone, flûte à bec & chant

MARTIN PAUVERT contrebasse, piano, guitare & chant

JEAN-MICHEL FOURNEREAU mise en scène

Coproduction Orphée-Théâtre(s)/La Lucarne Arradon (56), avec le soutien du Conseil départemental du Morbihan et du Conseil régional Bretagne.

CHAPITEAU | SAM. 1<sup>ER</sup> OCT 21H  
N° 19, TARIF E | 14 €

### AFTER DÉJANTÉ

Avec les artistes du concert de 21h.

– 22h30 | Bar du Festival

*Entrée libre*

### ATELIER

#### Chant

Avec Triwap.

– Dimanche 2 octobre à 11h | Tour des Archives

*Pour les chanteurs amateurs.*

*Entrée libre sur réservation au 04 74 38 74 04 (à partir du 9/09).*

## POMME-HENRIETTE

### QUATUOR ALFAMA & ARIANE ROUSSEAU

à voir en famille à partir de 6 ans

À ceux qui se souviennent du *Rêve d'Ariane* sous ce même chapiteau, et aux autres qui ne connaissent pas encore le Quatuor Alfama et la pétillante Ariane, nous disons : venez à la rencontre du quatuor à cordes en suivant les aventures de Gaspard chez sa grand-mère Pomme-Henriette. Pouvons-nous avec lui la porte du grenier en suivant un son mystérieux... Un voyage initiatique qui parle de réconciliation et de transmission.

**Conte musical à la découverte du quatuor à cordes.**

**Musiques de Haydn, Beethoven, Schubert, Chostakovitch...**

ARIANE ROUSSEAU comédienne

**QUATUOR ALFAMA :**

ELSA DE LACERDA, CÉLINE BODSON violons

MORGAN HUET alto

RENAAT ACKAERT violoncelle

Production Philharmonie du Luxembourg avec le soutien de la Communauté française de Belgique.

**CHAPITEAU | DIM. 2 OCT. 15H**   
**N° 20, TARIF E | 14 € (JEUNE PUBLIC DE 5 À 8 €)**

# BACH LUMINOSO

DAMIEN GUILLON

LE BANQUET CÉLESTE

Après leur concert unanimement salué en 2015, Damien Guillon et son Banquet Céleste explorent les relations entre Bach et l'Italie. Le *Salve Regina* de Pergolèse met en valeur le soprano lumineux de Céline Scheen et le *Nisi Dominus* de Vivaldi, le timbre émouvant du contre-ténor Damien Guillon. Ils se rejoignent dans le fameux *Stabat Mater* de Pergolèse, transcrit ici par Bach qui nous en livre une version d'une éclatante profondeur.

***Tilge, Höchster, meine Sünden BWV 1083* (d'après le *Stabat Mater* de Pergolèse) de J.-S. Bach, *Nisi Dominus RV. 608* de Vivaldi et *Salve Regina* de Pergolèse.**

CÉLINE SCHEEN soprano

LE BANQUET CÉLESTE

DAMIEN GUILLON contre-ténor & direction

Le Banquet Céleste bénéficie du mécénat de la Fondation Orange et du soutien du ministère de la Culture - Drac Bretagne. Le Banquet Céleste est ensemble associé au Théâtre de Cornouailles-Quimper et ensemble en résidence à l'Opéra de Rennes. Ce concert sera capté par **CULTUREBOX** FRANCE TÉLÉVISIONS (sous réserve).

**ABBATIALE | DIM. 2 OCT. 17H**

**N° 21, TARIF B | S1 : 48 € | S2 : 32 € | S3 : 18 €**

## MISE EN OREILLES

Avec Gilles Cantagrel, musicologue.

— 15h | Salle Monteverdi

*Entrée libre*

## JORDI SAVALL

### LES VOYAGES D'IBN BATTÛTA

Pour ce concert singulier inaugurant la saison commune d'Ambronay et de l'Auditorium de Lyon, Jordi Savall, son ensemble Hespèrion XXI et des musiciens invités en provenance du monde entier retracent en mots et en musique les voyages initiatiques de l'écrivain Ibn Battûta. Le « Marco Polo arabe » accomplit au <sup>XIV</sup><sup>e</sup> siècle un incroyable périple qui le mena du Maroc jusqu'à la Chine et qu'il relata dans son « Précieux témoignage sur des pays exotiques et d'insolites voyages ». La promesse d'une soirée métissée et envoûtante.

#### Récit en musique des voyages initiatiques de l'écrivain Ibn Battûta.

MERAL AZIZOÛLU voix (Turquie)  
 WAED BOUHASSOUN voix & oud (Syrie)  
 DRISS EL MALOUMI voix & oud (Maroc)  
 HAMAM ALKHALAF voix, riq & sonaja (Syrie)  
 MARC MAUILLON voix (France)  
 KATERINA PAPADOPOULOU voix (Grèce)  
 RAJERY voix & valiha (Madagascar)  
 MANUEL FORCANO récitant

#### HESPÈRION XXI

JORDI SAVALL vièle, rebab & direction



En coproduction avec l'Auditorium-Orchestre national de Lyon.

**AUDITORIUM DE LYON | LUN. 3 OCT. 20H**  
**N° 22, TARIF F | S1 : 58 € | S2 : 44 € | S3 : 26 €**

### LEVER DE RIDEAU

Avec Seconda Pratica, issu du programme européen **eeemerging** (Emerging European Ensembles).

— 18h | Salle Proton de la Chapelle

*Entrée libre (réservation indispensable auprès de la billetterie).*

Ce lever de rideau reçoit le soutien de la Fondation Orange et d'Europe Créative.





# WEEK-END

## 04

### JEUDI 06 / 10

20h30 La Maddalena | Monastère royal de Brou, Bourg-en-Bresse 44

### VENDREDI 07 / 10

20h30 Musica Notturna | Abbatale 45

### SAMEDI 08 / 10

11h-16h30 Festival eeemerging 2016 | Salle Monteverdi 46  
 14h30 Visite musicale de l'Abbaye 6  
 15h00 Atelier Jonglerie en musique | Tour des Archives 51  
 18h00 Maria-XIX<sup>e</sup>-Star | Le Zoom, Bourg-en-Bresse 48  
 18h30 Mise en oreilles avant le concert de 20h30 | Salle Monteverdi 49  
 19h00 Scène amateurs en plein air | Parc de la mairie 6  
 20h30 Les Arts Florissants | Abbatale 49  
 21h00 Virévolte | Chapiteau 50  
 22h30 After baroque et pop | Bar du Festival 50

### DIMANCHE 09 / 10

11h-13h Festival eeemerging 2016 | Salle Monteverdi 47  
 14h30 Visite sensorielle de l'Abbaye 6  
 15h00 Mise en oreilles avant le concert de 17h | Salle Monteverdi 53  
 15h00 Pan Pot | Chapiteau 51  
 15h30 Visite guidée de l'Abbaye 6  
 16h00 Scène amateurs en plein air | Parc de la mairie 6  
 16h15 Visite contée de l'Abbaye 6  
 17h00 Maria-XIX<sup>e</sup>-Star | Le Zoom, Bourg-en-Bresse 48  
 17h00 Passion selon saint Matthieu | Abbatale 53

# LA MADDALENA

## SCHERZI MUSICALI

La figure de Marie-Madeleine a inspiré de nombreux artistes. Antonio Bertali lui consacra en 1663 un bouleversant *sepolturo* ; presque 50 ans auparavant c'est sous forme d'intermèdes théâtraux qu'elle fut célébrée à Mantoue par des compositeurs de cour comme Monteverdi. Scherzi Musicali nous propose de redécouvrir dans le cadre somptueux du Monastère royal de Brou, en miroir de l'exposition consacrée à Marie-Madeleine, ces chefs-d'œuvre trop longtemps oubliés.

**La Maddalena, oratorio d'Antonio Bertali et œuvres de Monteverdi, S. Rossi, Effrem...**

MADDALENA : DEBORAH CACHET soprano

MARIA : PAULINE CLAES mezzo-soprano

AMOR VERSO DIO, PECCATORE PRIMO : KEVIN SKELTON ténor

PENTIMENTO, PECCATORE SECONDO : NICOLAS ACHTEN baryton

**SCHERZI MUSICALI**

NICOLAS ACHTEN direction

Coproduction Monastère royal de Brou-CCR d'Ambronay dans le cadre de l'exposition *Marie-Madeleine, la passion révélée*.

Scherzi Musicali est soutenu par la Fédération Wallonie-Bruxelles.



www.bourgenbresse.fr

CENTRE DES MONUMENTS NATIONAUX

**MONASTÈRE ROYAL DE BROU, BOURG-EN-BRESSE**

**JEU. 6 OCT. 20H30**

**N° 23, TARIF D | 22 €**

Sur présentation du ticket de concert, bénéficiez d'une réduction pour l'exposition Marie-Madeleine, la passion révélée (6€ au lieu de 7€50).

# MUSICA NOTTURNA

ENRICO ONOFRI

PHILIPPE JAROUSKY

*programme créé pour le Festival*

Violoniste virtuose et musicien incroyablement doué, Enrico Onofri a conçu ce tout nouveau programme spécialement pour le Festival d'Ambronay. Son archet virtuose envoûtera dans les pièces concertantes de Biber, Corelli et surtout Vivaldi, faisant virevolter les *fantasmi* du *Concerto « La notte »* sous les voûtes de l'abbatiale. À ses côtés, un invité de marque : le contre-ténor Philippe Jaroussky, dont les cordes vocales nimeront de mystère deux magnifiques motets de Vivaldi. Une rencontre qui tutoie les sommets !

**Concertos et motets de Vivaldi, Biber, Corelli...**

PHILIPPE JAROUSKY contre-ténor

IMAGINARIUM

ENRICO ONOFRI violon & direction



Avec le soutien de l'Institut culturel italien.

Ce concert sera capté par **CULTUREBOX** (sous réserve).

france3televisions

**ABBATIALE | VEN. 7 OCT. 20H30**

**N° 24, TARIF A | \$1, 68 € | \$2, 48 € | \$3, 24 € | \$4, 12 €**

# FESTIVAL EEEMERGING 2016

Emerging European Ensembles

Véritable festival dans le festival, cette troisième édition des journées eeemerging sera l'occasion d'entendre les 6 talentueux jeunes ensembles de la promotion 2016 du programme dédié aux ensembles européens émergents.

Ces jeunes ensembles seront captés et diffusés par

**CULTUREBOX**  
francetélévisions

**SAMEDI - 11H00**



## **CLAIR-OBSCUR**

**NEXUS BAROQUE**

Œuvres de Castello, Marini, Strozzi...



## **L'AURORE, LES LUMIÈRES DE L'ÂME**

**I DISCORDANTI**

Œuvres de Monteverdi, Rossi, Frescobaldi, Rognoni...

Salle Monteverdi – Samedi 8 octobre de 11h à 13h  
N° 25 (les 2 concerts), Tarif D - 22 €

Ces musiciens sont lauréats d'eeemerging 2016 (Ensembles Européens Émergents), projet européen de soutien aux jeunes ensembles dans le cadre du programme Europe Créative de l'Union européenne.

SAMEDI - 14H30



**CHROMAE, LES COULEURS  
DU BAROQUE**

PRISMA

Œuvres de Valentini,  
Battista, Bertali...



**ILLUMINATION**

THE GOLDFINCH ENSEMBLE

Œuvres de Jacquet de la  
Guerre et Telemann.

Salle Monteverdi – Samedi 8 octobre de 14h30 à 16h30  
N° 26 (les 2 concerts), Tarif D - 22 €

DIMANCHE - 11H00



**LES MAÎTRES VIENNOIS**

CONSONE QUARTET

Œuvres de Schubert et Haydn.



**TEMPÊTE GAÉLIQUE**

THE CURIOUS BARDS

Airs écossais et irlandais.

Salle Monteverdi – Dimanche 9 octobre de 11h à 13h  
N° 30 (les 2 concerts), Tarif D - 22 €

Rendez-vous sur

**EEMERGING.EU**

# MARIA-XIX<sup>e</sup>-STAR

## LES BORÉADES

*Maria-XIX<sup>e</sup>-Star*, c'est l'histoire d'une diva dans la mafia. Entre Maria et James Tonino, la nostalgie a fait son œuvre, mais la brûlure de la passion et de la perte est toujours là. Situé dans les années 70, entre New York et la Riviera italienne, *Maria-XIX<sup>e</sup>-Star* s'appuie sur un texte original et des airs baroques retravaillés au clavecin et aux percussions. Un spectacle original et innovant qui inaugure la première collaboration entre Ambronay et Le Zoom de Bourg-en-Bresse, lieu de résidence et de création pour les pratiques cinématographiques.

**Création originale mêlant musique baroque, théâtre et vidéo.**

### LES BORÉADES :

MAJDOULINE ZERERI mezzo-soprano  
ADELINE CARTIER clavecin  
BAPTISTE RUHLMAN percussions  
JORAN JUVIN création vidéo  
CAMILLE FRACHET ingénieur son  
XAVIER DAVOUST lumières  
KARINE PEYRE DE FABRÈGUE costumes  
PIERRE-ALAIN FOUR écriture & mise en scène

Coproduction Festival d'Ambronay-Les Boréades.

En coproduction avec Le Zoom.

Ce spectacle a fait l'objet de deux résidences de création : à Ambronay et au Zoom.



**LE ZOOM, BOURG-EN-BRESSE | SAM. 8 18H & DIM. 9 OCT. 17H**  
**N° 27 & 32, TARIF E | 14 €**

## LES ARTS FLORISSANTS

### MADRIGaux DE MONTEVERDI

PAUL AGNEW

Après l'émerveillement offert l'an dernier par Paul Agnew et ses complices des Arts Florissants, voici la deuxième étape de cette exploration des madrigaux de Claudio Monteverdi : la quintessence des *Livres IV, V et VI* composés pour la ville de Mantoue. Six chanteurs et trois instrumentistes subliment ces purs chefs-d'œuvre écrits par le compositeur à la cour de Vincent de Gonzague : *Sfogava con la stelle*, *Cruda Amarilli* et le *Lamento d'Arianna*.

#### Madrigaux extraits des *Livres IV, V et VI* de Monteverdi.

MIRIAM ALLAN, HANNAH MORRISON sopranos

MÉLODIE RUVIO contralto

SEAN CLAYTON ténor

LISANDRO ABADIE basse

**LES ARTS FLORISSANTS**

PAUL AGNEW ténor & direction

Les Arts Florissants sont soutenus par le ministère de la Culture et de la Communication. Depuis 2015, ils sont accueillis en résidence à la Philharmonie de Paris. Crédit Agricole Corporate & Investment Bank est leur Grand Mécène.

**ABBATIALE | SAM. 8 OCT. 20H30**

**N° 28, TARIF B | S1 : 48 € | S2 : 32 € | S3 : 18 €**

#### **MISE EN OREILLES**

Avec Paul Agnew.

— 18h30 | Salle Monteverdi

*Entrée libre*

## VIRÉVOLTE

### UN VOYAGE AU BOUT DE LA NUIT

à voir en famille à partir de 10 ans

Quatre instruments et une voix d'exception : ici chacun perd ses repères mais chacun peut s'y reconnaître. Les instruments baroques se mettent au service du jazz, la guitare folk ranime Bach, la clarinette s'immisce dans la musique ancienne. En compagnie de Dowland et Bashung, Mozart et Sinatra, traversons les heures de la nuit, trouvons les étoiles qui nous guident vers le petit matin. Attention tourbillon musical !

**Airs baroques et chansons pop.**

#### VIRÉVOLTE :

AURORE BUCHER voix

CLÉMENCE SCHAMING violon

CARJEZ GERRETSEN clarinette

JÉRÉMIE ARCACHE violoncelle

DAMIEN POUVREAU guitare & théorbe

**CHAPITEAU | SAM. 8 OCT. 21H**   
**N° 29, TARIF E | 14 €**

### AFTER BAROQUE ET POP

Avec les artistes du concert de 21h.

— 22h30 | Bar du Festival

*Entrée libre*



## PAN POT

### JONGLERIE MUSICALE

à voir en famille à partir de 6 ans

Dans ce spectacle d'une beauté singulière, les balles fusent dans une mécanique parfaite, en coïncidence totale avec les propositions du piano. Les trois jongleurs s'effacent derrière les trajectoires de balles, tendues comme des cordes à violon, rythmiques et claquantes, suspendues et aériennes, tandis que le piano égrène Bach, Mozart, Beethoven, Liszt ou encore Wagner. Un moment magique, élégant et poétique à vivre en famille.

**Pan Pot ou modérément chantant : jonglerie sur des musiques de Bach, Mozart, Beethoven, Wagner, Dutilleux...**

**COLLECTIF PETIT TRAVERS :**

JULIEN CLÉMENT, DENIS FARGETON,  
NICOLAS MATHIS auteurs, jongleurs & comédiens  
URSULA ALVAREZ piano

**CHAPITEAU | DIM. 9 OCT. 15H**   
**N° 31, TARIF E | 14 € (JEUNE PUBLIC DE 5 À 8 €)**

### ATELIER

#### Jonglerie en musique

Avec Julien Clément & Ursula Alvarez.

— Samedi 8 octobre à 15h | Tour des Archives

*Tout public dès 8 ans*

*Entrée libre sur réservation au 04 74 38 74 04 (à partir du 9/09).*

# QUI VA VOUS FAIRE AIMER LE BAROQUE EN RHÔNE ALPES ?

La Caisse d'Épargne Rhône Alpes soutient la vie culturelle et artistique de son territoire, en s'engageant aux côtés du Festival d'Ambronay depuis plus de 20 ans.

AMBRONAY LE FESTIVAL  
CENTRE CULTUREL DE RENCONTRE

Partenaire Historique du Festival

 **CAISSE D'ÉPARGNE**  
RHÔNE ALPES

LA BANQUE QUI VA VOUS FAIRE AIMER **RHÔNE ALPES**

[www.caissedepargnerhonealpes.fr](http://www.caissedepargnerhonealpes.fr)



# PASSION SELON SAINT MATTHIEU

**JEAN-SÉBASTIEN BACH**  
**LE CONCERT ÉTRANGER & ITAY JEDLIN**

*programme créé pour le Festival*

Achevant leur cycle de Passions initié en 2014, Itay Jedlin et son Concert Étranger referment ce 37<sup>e</sup> Festival avec une majestueuse *Passion selon saint Matthieu*. Dans un esprit de curiosité et d'exploration, l'ensemble présente une nouvelle version rétablie par Sharon Rosner sur les sources de 1736 et 1742, révélant les moindres nuances de cette œuvre si contrastée, tour à tour intime et grandiose.

***Passion selon saint Matthieu BWV 244 de Jean-Sébastien Bach.***

L'ÉVANGÉLISTE : VINCENT LIÈVRE-PICARD ténor

JÉSUS : TOMÁŠ KRÁL basse

**LE CONCERT ÉTRANGER** (solistes, chœur & orchestre)

ITAY JEDLIN direction

**ABBATIALE | DIM. 9 OCT. 17H**

**N° 33, TARIF A | S1 : 68 € | S2 : 48 € | S3 : 24 € | S4 : 12 €**

## **MISE EN OREILLES**

Avec Itay Jedlin, chef & Laurent Guillo, musicologue.

— 15h | Salle Monteverdi

*Entrée libre*

# Le Progrès soutient le Festival d'Ambronay



**LE PROGRÈS**

[www.leprogres.fr](http://www.leprogres.fr)

Photo © Bertrand Pichène

# TOUS MÉCÈNES DU CENTRE CULTUREL DE RENCONTRE D'AMBRONAY!

## LE MÉCÉNAT DU PARTICULIER

Devenir mécène à titre individuel, aujourd'hui c'est possible. En rejoignant le Centre culturel de rencontre d'Ambronay, vous contribuez à la pérennisation de toutes nos activités culturelles.

## UN ACCÈS PRIVILÉGIÉ

Contreparties d'un montant maximum équivalant à 25 % de votre don\* :

- Invitations aux activités du CCR d'Ambronay tout au long de l'année.
- Invitation à la conférence de presse du festival à Ambronay.

## UN RÉGIME FISCAL AVANTAGEUX

Un dispositif fiscal est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008 grâce auquel tout don effectué en faveur du CCR d'Ambronay ouvre droit à une réduction d'impôt sur le revenu égal à 66 % de son montant, dans la limite de 20 % du revenu imposable.

*Voici un exemple qui vous permettra de comprendre les avantages de la loi sur le mécénat et de calculer la dépense réelle que vous réaliserez en soutenant le CCR d'Ambronay :*

- Montant de votre don : 300 €
- Réduction fiscale (- 66 %) : 198 €
- Dépense réelle : 102 €

Don minimum : 300 €

**Pour faire un don : cf. p. 60 & 61.**

\*Dans la limite forfaitaire de 65 € (Loi de finance rectificative n°2007-1824 du 25/12/2007).

## LE MÉCÉNAT DES ENTREPRISES

Devenir membre du Club d'entreprises d'Ambronay vous offre l'opportunité de valoriser l'image de votre société sur le territoire et bien au-delà des frontières de l'Ain en vous associant à un projet culturel majeur du département.

Pour tous renseignements sur les avantages fiscaux liés au mécénat et sur les contreparties possibles, contactez Isabelle Garioud au 04 74 38 74 00 ou [club.entreprises@ambronay.org](mailto:club.entreprises@ambronay.org)

## ADHÉSION À L'ASSOCIATION ART ET MUSIQUE D'AMBRONAY

Cette adhésion permet, tout en soutenant le travail de l'association, d'être régulièrement informé des activités du Centre culturel de rencontre et de bénéficier des avantages suivants :

- Places à tarif réduit sur tous les concerts sauf tarif E.
- Invitation à la conférence de presse du Festival à Ambronay.
- Invitation à l'assemblée générale de l'association.

Trois catégories d'adhésion :

Adhérent : 17 €

Membre bienfaiteur\* : à partir de 60 €

Membre d'honneur\* : à partir de 200 €

\*Programme du soir offert sur présentation de la carte de membre. Accès en avant-première à la programmation du Festival 2017 en version numérique.

**Pour adhérer : cf. p. 60 & 61.**

L'adhésion ne donne pas droit à la réduction d'impôts, qui bénéficie uniquement aux mécènes.





Le Festival  
d'Ambronay  
est adhérent  
à France Festivals



FRANCE  
FESTIVALS

Fédération française des festivals de musique et du spectacle vivant

[www.francefestivals.com](http://www.francefestivals.com)

*Le Crédit agricole Centre-est,  
partenaire historique du festival d'Ambronay*



Coopérer  
Entreprendre **Innover**  
*ensemble!*



CENTRE-EST

## INFORMATIONS PRATIQUES

58 Réserver

59 Tarifs

60 Abonnement passion

61 Abonnement Liberté

62 La boutique du Festival

63 Le restaurant du Festival

64 Infos Commune d'Ambronay

65 Accès

66 Plan abbatiale

# RÉSERVER

## OUVERTURE DES RÉSERVATIONS

**ATTENTION : NOUVEAU CALENDRIER, NOUVELLES MODALITÉS !**

**SUR INTERNET : WWW.AMBRONAY.ORG**

**LE MARDI 24 MAI À PARTIR DE 10H**

Hotline/Aide à la réservation en ligne  
au 04 74 38 74 04 de 10h à 12h30 & de 14h à 18h.

**SUR PLACE**

**LE MERCREDI 25 MAI DE 14H À 18H**

**PAR TÉLÉPHONE AU 04 74 38 74 04**

**LE JEUDI 26 MAI DE 14H À 18H**

**Le bureau de location est ouvert :  
Du mardi au vendredi de 14h00 à 18h00.  
Le samedi de 10h00 à 12h30.**

*À partir du samedi 17 septembre, la billetterie est ouverte en continu dès 10h00, les samedis et dimanches.*

**CENTRE CULTUREL DE RENCONTRE  
D'AMBRONAY**

Service location  
Place de l'Abbaye - BP. 3  
01500 Ambronay France  
04 74 38 74 04

## CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

### CONDITIONS DE PAIEMENT

- \* Règlements acceptés : carte bancaire (sauf American Express), espèces, chèques émis en France, chèques-vacances, carte M'RA.
- \* Moins d'une semaine avant le concert, les réservations par téléphone font l'objet d'un règlement immédiat par carte bancaire.
- \* 7 jours avant le début du concert, les billets ne sont plus envoyés. Ils sont à retirer soit au bureau du Festival, soit à l'entrée des concerts décentralisés.
- \* Billetterie en ligne. À partir du 2 septembre, les billets ne sont plus envoyés à domicile.
- \* Les places réservées et non réglées dans les six jours sont remises à la vente.
- \* Les billets ne sont ni repris, ni échangés et aucun double ne sera délivré.

### RÉDUCTIONS

À signaler lors de la réservation ; cf. conditions page 59.


- \* Un justificatif doit être présenté pour faire valoir une réduction.

### MODIFICATIONS

La programmation étant établie longtemps à l'avance, la direction se réserve le droit de modifier spectacles, distributions, dates, heures, lieux et places en cas de nécessité impérieuse. Ces changements ne pourront donner lieu à aucun remboursement.

### ACCÈS AUX SALLES

- \* Les portes ouvrent une demi-heure avant le début du concert.

 La majorité des lieux est accessible aux personnes en fauteuil roulant (se renseigner auprès du service location). Le nombre de places est limité. Merci de vous présenter 45 min avant le début du concert. Notre équipe d'accueil et de sécurité vous prendra personnellement en charge.

- \* Les concerts de l'abbatiale sont déconseillés aux enfants de moins de 7 ans.

### RETARD

Par respect des artistes et du public, les portes d'accès sont fermées dès le début du concert. Les spectateurs retardataires perdent le bénéfice de leur place numérotée. Leur entrée au concert s'effectue soit au cours d'une pause, soit à l'entracte.

### SÉCURITÉ ET CONFIDENTIALITÉ

Les informations communiquées sont indispensables à la prise en compte de votre demande : elles donnent lieu à l'exercice du droit d'accès et de rectification dans les conditions prévues par la loi informatique et libertés. Le droit d'accès s'exerce auprès de notre siège social.

### HORAIRES

Ils varient selon les jours. Pensez à bien vérifier vos billets.

**Les photographies et les enregistrements sont interdits pendant les concerts.**



# TARIFS

Tarif A	Normal	Réduit	Tarif préférentiel
Série 1	68 €	/	/
Série 2	48 €	44 €	24 €
Série 3	24 €	20 €	10 €
Série 4	12 €	/	/
<b>Tarif B</b>			
Série 1	48 €	/	/
Série 2	32 €	28 €	18 €
Série 3	18 €	14 €	10 €
<b>Tarif C</b>			
Série 1	32 €	/	/
Série 2/Série 3	18 €	14 €	10 €
<b>Tarif D</b> (série unique)	22 €	18 €	12 €
<b>Tarif E</b>	14 €	/	8 €
<b>Tarif E</b> (spectacle famille -12 ans)	/	/	5 €
<b>Tarif F</b> - Auditorium de Lyon			
Série 1	58 €	51 €	29 €
Série 2	44 €	39 €	22 €
Série 3	26 €	24 €	13 €

### Le tarif réduit est accordé :

- aux groupes (10 personnes minimum pour un même concert) et comités d'entreprises
- aux adhérents de l'association Art et Musique d'Ambronay
- aux personnes de plus de 65 ans
- aux détenteurs des cartes Famille nombreuse, Cezam
- aux chercheurs d'emploi

*Le justificatif de tarif réduit pourra être contrôlé à l'entrée du spectacle. Les réductions ne sont pas cumulables.*

### Le tarif préférentiel est accordé :

- aux jeunes de moins de 26 ans
- aux personnes en situation de handicap
- aux bénéficiaires du RSA.

*Possibilité de paiement par la Carte M'RA de la Région Auvergne - Rhône-Alpes.*

Le Festival d'Ambronay offre 100 places à



# ABONNEMENT PASSION

- 12 concerts dans l'abbatiale en série 1 (place fixe numérotée),
- Le concert à l'Auditorium de Lyon le lundi 3 octobre à 20h00,
- 19 % de réduction en moyenne sur le plein tarif et sur les concerts supplémentaires,
- Les programmes de concerts offerts.

Ce bulletin est réservé aux abonnements.

Tarif 614€

## Concert(s) supplémentaire(s) pour le(s) titulaire(s) de l'abonnement Passion :

Pour une ou plusieurs personnes ayant la même sélection.

- 1/ Entourez le n° du concert sélectionné 2/ Additionnez le total en fin de ligne  
3/ Calculez le montant total de vos places 4/ Multipliez par le nombre de forfaits

(1) Concert n°	2	5	7	9	12	14	15	17	(2)
	18€	11€	18€	18€	11€	11€	18€	18€	<span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">€</span>
Concert n°	20	23	25	26	27	30	31		
	11€	18€	18€	18€	11€	18€	11€		<span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">€</span>

Pour adhérer à l'association : cf. rabat & p. 55.

(3) Sous-total billetterie €

(4) Nombre de personnes €

Total billetterie €

Adhésion  ou don  €

Je souhaite : retirer mes billets au bureau du Festival  recevoir mes billets à domicile   
> Frais d'envoi 1€

TOTAL GÉNÉRAL €

Nom Prénom

Adresse

Code postal  Ville

Tél.  Email

RÈGLEMENT PAR CHÈQUE À L'ORDRE DE L'ASS. ART ET MUSIQUE D'AMBRONAY  RÈGLEMENT PAR CARTE BANCAIRE

Nom Prénom

Eurocard  Mastercard  Visa N° de carte

Date d'expiration  Cryptogramme  Signature

Veuillez débiter ma carte du montant total de ma réservation, soit

# ABONNEMENT LIBERTÉ

## Dès 5 concerts

Des réductions vous sont proposées sur tous les concerts (y compris en série 1).

Établir un seul bulletin pour une ou plusieurs personnes ayant le même abonnement.

Pour des abonnements différents, établir autant de bulletins que nécessaire.

Ce bulletin est strictement réservé aux abonnements.

Les réductions ne sont pas cumulables et sont déjà calculées, ne pas modifier les tarifs.

**1 /** Sélectionnez les concerts **2 /** Entourez le tarif souhaité **3 /** Additionnez le total en fin de ligne

**4 /** Calculez le montant global de l'abonnement **5 /** Multipliez par le nombre d'abonnements identiques.

(1)	<b>Concert n°</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>8</b>	<b>10</b>	<b>13</b>	<b>16</b>				
(2)	Série 1	65€	65€	46€	65€	65€	65€	30€				€
	Série 2	43€	43€	29€	43€	43€	43€	16€				€
	Série 3	20€	20€	15€	20€	20€	20€	16€				€
	<b>Concert n°</b>	<b>18</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>24</b>	<b>28</b>	<b>33</b>					
	Série 1	46€	46€	53€	65€	46€	65€					€
	Série 2	29€	29€	39€	43€	29€	43€					€
	Série 3	15€	15€	22€	20€	15€	20€					€
	<b>Concert n°</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>7</b>	<b>9</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>14</b>	<b>15</b>		
		18€	12€	12€	12€	18€	12€	12€	12€	18€		
	<b>Concert n°</b>	<b>17</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>23</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>29</b>	<b>30</b>	<b>31</b>	<b>32</b>
		18€	12€	12€	18€	18€	18€	12€	12€	18€	12€	12€

Pour adhérer à l'association : cf. rabat & p. 55.

(3) Sous-total billetterie €

(4) Nombre de personnes €

Total billetterie €

Adhésion  ou don  €

Je souhaite : retirer mes billets au bureau du Festival  recevoir mes billets à domicile  1€  
> Frais d'envoi

(5) TOTAL GÉNÉRAL €

Nom Prénom

Adresse

Code postal  Ville

Tél.  Email

RÈGLEMENT PAR CHÈQUE À L'ORDRE DE L'ASS. ART ET MUSIQUE D'AMBRONAY  RÈGLEMENT PAR CARTE BANCAIRE

Nom Prénom

Eurocard  Mastercard  Visa N° de carte

Date d'expiration  Cryptogramme  Signature

Veuillez débiter ma carte du montant total de ma réservation, soit





# LE FESTIVAL, C'EST AUSSI

## LA BOUTIQUE

DISQUES, LIVRES, OBJETS CADEAUX, NOUVEAUTÉS 2016...

La boutique est ouverte les jours de concerts :

- › Les vendredis de 19h à 23h
- › Les samedis de 12h à 23h
- › Les dimanches de 10h à 19h.





## LE RESTAURANT *la Fourchette du père Vincent*

FORMULES AU CHOIX DE 20 € À 25 €  
ET RESTAURATION RAPIDE.

- › Au logis abbatial, les vendredis et samedis dès 18h30, les dimanches dès 11h.
- › Ouvertures exceptionnelles\* : samedi 17 sept. et 8 oct. à 12h sur réservation.  
*\*Journées du patrimoine et festival eemerging*
- › Réservations au **07 85 95 95 59**.



Le Groupe SEB  
soutient le Festival d'Ambronay.



## INFOS PRATIQUES

# COMMUNE D'AMBRONAY

### OÙ MANGER ?

#### **Auberge de l'Abbaye**

Place des Anciens Combattants  
04 74 46 42 54  
[www.aubergedelabbaye-ambronay.com](http://www.aubergedelabbaye-ambronay.com)  
Une étoile au guide Michelin.

#### **Le Pressoir**

Restaurant/Pizzeria  
Hameau de Coutelieu  
04 74 38 05 80  
Accueille les festivaliers après les concerts  
jusqu'à 23h (sur réservation).

#### **Le Minobar**

Restauration rapide  
Grande Rue  
04 74 46 40 03

#### **L'Octroi**

Grande rue  
04 74 38 32 30

### OÙ DORMIR ?

#### *CHAMBRES D'HÔTES*

#### **M. Olivier Coche**

177 rue des fermes  
Hameau de Merland  
Le Grand Noyer  
06 08 40 46 89  
[www.legrandnoyer.ambronay.org](http://www.legrandnoyer.ambronay.org)

#### **Mme Nathalie Schlienger**

La Maison d'Ambronay  
46 Grande rue  
07 82 32 90 79

#### *GÎTES RURAUX*

#### **M. Fabien Tenand**

Gîte du Priolet  
Hameau du Mollard  
04 74 38 69 19

#### **M. Sylvain Christophe**

Gîte La Bizolette  
Hameau du Bellaton  
04 74 23 82 66 / 06 03 88 48 19

#### **Mme Raymonde Sibert**

Rue Jules Blanchet  
Hameau de la Championnière  
04 74 38 14 10

#### **M. Dominique Palmigiani**

Gîte de la grande vie  
Hameau du Genoud  
04 74 38 12 41 / 06 09 89 60 56

*Et sur [www.ain-tourisme.com](http://www.ain-tourisme.com)*